The Germanic Languages Students' Union



Introduction

The Germanic Languages Students' Union (GLSU) holds events for students who are taking GER courses. If you are interested in joining the GLSU, please contact the ASSU office - Sidney Smith Hall, Room 1068.

Editor

GER 100Y1Y Introduction to German I

Instructor(s): M. Hepburn

| Enr: 32 | | Re | sp: 24 | ļ | Retake: 90% | | | |
|--------------|---|----|--------|----|-------------|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 0 | 29 | 29 | 41 | 6.1 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 4 | 16 | 37 | 41 | 6.2 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 26 | 69 | 6.7 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 30 | 65 | 6.6 |
| Workload | 0 | 0 | 16 | 37 | 16 | 20 | 8 | 4.7 |
| Difficulty | 0 | 4 | 0 | 58 | 25 | 8 | 4 | 4.5 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 10 | 15 | 42 | 31 | 5.9 |

Every student commented on the textbook - describing it as "terrible". Students said it was unclear, disorganized and contained many mistakes. They strongly suggested replacing it.

Thankfully, Hepburn was a very organized and helpful instructor who did a terrific job teaching. She made up for the horrible text by supplying supplementary material.

Instructor(s): M. Hager

| Enr: 11 | | Re | esp: 8 | | | Reta | ke: 75% | |
|--------------|----|----|--------|----|----|------|---------|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 12 | 0 | 12 | 12 | 12 | 37 | 12 | 4.8 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 37 | 12 | 25 | 25 | 5.4 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 14 | 14 | 0 | 71 | 6.3 |
| Teaching | 0 | 0 | 12 | 25 | 0 | 12 | 50 | 5.6 |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 62 | 12 | 25 | 0 | 4.6 |
| Difficulty | 0 | 0 | 12 | 50 | 12 | 12 | 12 | 4.6 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 28 | 0 | 0 | 57 | 14 | 5.3 |

Instructor(s): M. Becker

| Enr: 22 | | Res | sp: 15 | , | | Reta | | |
|--------------|---|-----|--------|----|----|------|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 13 | 6 | 40 | 40 | 6.1 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 13 | 20 | 40 | 26 | 5.8 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 6 | 13 | 33 | 46 | 6.2 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 13 | 13 | 33 | 40 | 6.0 |
| Workload | 6 | 0 | 6 | 40 | 20 | 13 | 13 | 4.6 |

| Difficulty | 6 | 0 | 0 | 46 | 33 | 0 | 13 | 4.5 |
|------------|---|---|----|----|----|---|----|-----|
| Learn Exp | 0 | 0 | 20 | 20 | 26 | 6 | 26 | 5.0 |

Again, the text was deemed "awful" with errors and lack of clarity. However, Becker provided additional handouts which helped clarify the material. He was described as a good instructor overall.

Instructor(s): I. Peckedrath

| Enr: 23 | Re | esp: 20 | Retake: 77% | | | |
|--------------|-----|---------|-------------|----|------|--|
| | 1 2 | 3 4 | 5 6 | 7 | Mean | |
| Presents | 0 0 | 0 5 | 5 52 | 36 | 6.2 | |
| Explains | 0 0 | 0 0 | 22 33 | 44 | 6.2 | |
| Communicates | 0 0 | 0 0 | 0 42 | 57 | 6.6 | |
| Teaching | 0 0 | 0 0 | 5 27 | 66 | 6.6 | |
| Workload | 0 0 | 21 68 | 5 5 | 0 | 3.9 | |
| Difficulty | 0 0 | 5 57 | 31 5 | 0 | 4.4 | |
| Learn Exp | 0 0 | 0 50 | 14 21 | 14 | 5.0 | |
| • | | | 0. | • | | |

Students suggested using a new text as the current one was full of mistakes, terribly organized and not useful at all.

Peckedrath did a very good job teaching and communicating the material. Students appreciated the supplementary material she provided to make up for the bad textbook.

Instructor(s): M. Becker

| Enr: 23 | Resp: 20 | | | Retake: 89% | | | | |
|--------------|----------|---|----|-------------|----|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 5 | 5 | 21 | 21 | 47 | 6.0 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 10 | 10 | 31 | 47 | 6.2 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 5 | 5 | 31 | 57 | 6.4 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 50 | 44 | 6.3 |
| Workload | 0 | 5 | 15 | 45 | 15 | 10 | 10 | 4.4 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 60 | 10 | 20 | 10 | 4.8 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 21 | 21 | 28 | 28 | 5.6 |

Becker was described as "an enthusiastic and approachable teacher, who [explained] concepts clearly." Again, students were disappointed with the text, one person describing it as "shockingly substandard." Luckily, Becker provided a number of handouts to help.

GER 200Y1Y Introductory German II

Instructor(s): J. Knorzer

| Enr: 14 | | Re | sp: 13 | 3 | | Reta | ke: 92% | |
|--------------|---|----|--------|----|----|------|---------|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 15 | 23 | 23 | 38 | 5.8 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 46 | 30 | 6.1 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 7 | 7 | 30 | 53 | 6.3 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 | 38 | 53 | 6.5 |
| Workload | 0 | 0 | 15 | 30 | 38 | 15 | 0 | 4.5 |
| Difficulty | 0 | 0 | 15 | 46 | 23 | 15 | 0 | 4.4 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 36 | 18 | 27 | 18 | 5.3 |

Knorzer explained concepts clearly, was approachable, enthusiastic and very helpful. Some students felt the text should have had some English explanations in it.

Instructor(s): J. Knorzer

| Enr: 16 | | Re | sp: 14 | | | Reta | ke: 69° | % |
|--------------|---|----|--------|----|----|------|---------|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 | 53 | 30 | 6.2 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 46 | 30 | 6.1 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 | 53 | 30 | 6.2 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 | 53 | 30 | 6.2 |
| Workload | 0 | 0 | 15 | 30 | 46 | 7 | 0 | 4.5 |
| Difficulty | 0 | 0 | 23 | 38 | 30 | 7 | 0 | 4.2 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 16 | 16 | 41 | 25 | 0 | 4.8 |

Knorzer was described as a "knowledgeable and skilled" instructor

92 GERMAN

who explained grammar concepts clearly and was helpful and approachable. Some students did wish that she spoke more German in class and that the text had English explanations.

Instructor(s): G. Mecky-Zaragoza; I. Peckedrath

| Enr: 14 | | Re | sp: 14 | | | Reta | ke: 71% | , D |
|----------------|---|----|--------|----|----|------|---------|--------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Mecky-Zaragoza | | | | | | | | |
| Presents | 0 | 0 | 8 | 58 | 8 | 25 | 0 | 4.5 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 25 | 41 | 25 | 8 | 5.2 |
| Communicates | 0 | 0 | 16 | 0 | 25 | 41 | 16 | 5.4 |
| Teaching | 0 | 0 | 16 | 25 | 41 | 8 | 8 | 4.8 |
| Peckedrath: | | | | | | | | |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 15 | 38 | 30 | 15 | 5.5 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 25 | 50 | 25 | 6.0 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 14 | 21 | 42 | 21 | 5.7 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 8 | 33 | 33 | 25 | 5.8 |
| Course: | | | | | | | | |
| Workload | 0 | 0 | 14 | 78 | 7 | 0 | 0 | 3.9 |
| Difficulty | 0 | 0 | 15 | 76 | 7 | 0 | 0 | 3.9 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 18 | 18 | 45 | 18 | 0 | 4.6 |

Instructor(s): V. Poenaru

| Enr: 21 | | Re | esp: 1 | 1 | | Ret | ake: 9 | 0% |
|--------------|----|----|--------|----|----|-----|--------|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 9 | 0 | 9 | 0 | 72 | 0 | 9 | 4.6 |
| Explains | 9 | 0 | 9 | 0 | 45 | 27 | 9 | 4.9 |
| Communicates | 0 | 9 | 0 | 9 | 45 | 18 | 18 | 5.2 |
| Teaching | 0 | 9 | 9 | 0 | 45 | 27 | 9 | 5.0 |
| Workload | 10 | 0 | 50 | 20 | 10 | 0 | 10 | 3.6 |
| Difficulty | 9 | 0 | 9 | 45 | 9 | 18 | 9 | 4.4 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 9 | 36 | 9 | 27 | 18 | 5.1 |

Most students felt that Poenaru was enthusiastic and helpful and performed well as an instructor. Some students felt that he lectured too quickly. Students felt that for an extension introductory course, the level of material was a little too difficult and advanced. The second and third term tests, in particular, were extremely long and very difficult to complete.

GER 204H1F German Literature in Translation

Instructor(s): W. Goetschel

| Enr: 18 | | Re | sp: 13 | 3 | | Reta | ke: 91 | 1% |
|--------------|---|----|--------|----|----|------|--------|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 8 | 33 | 50 | 8 | 5.6 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 25 | 41 | 33 | 6.1 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 | 53 | 38 | 6.3 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 | 46 | 46 | 6.4 |
| Workload | 0 | 0 | 23 | 61 | 15 | 0 | 0 | 3.9 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 76 | 15 | 7 | 0 | 4.3 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 18 | 0 | 18 | 63 | 6.3 |

Students thought that the instructor was very knowledgeable with excellent interpretations and explanations of the material.

GER 260Y1Y Elementary Yiddish

Instructor(s): A. Shternshis

| Enr: 8 | | Re | sp: 8 | | | | | |
|--------------|---|----|-------|----|----|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 14 | 14 | 57 | 14 | 5.7 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 28 | 0 | 42 | 28 | 5.7 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 | 42 | 42 | 6.3 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 57 | 42 | 6.4 |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 50 | 33 | 0 | 16 | 4.8 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 50 | 33 | 16 | 0 | 4.7 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 | 16 | 66 | 6.5 |

Students fond the course fun and enjoyable.

GER 300Y1Y Intermediate German

Instructor(s): N. Pissowotzki

| Enr: 20 | | Re | sp: 17 | , | | 6 | | |
|--------------|----|----|--------|----|----|----|---|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 5 | 11 | 35 | 29 | 11 | 5 | 0 | 3.5 |
| Explains | 0 | 23 | 11 | 17 | 29 | 17 | 0 | 4.1 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 47 | 23 | 23 | 5 | 4.9 |
| Teaching | 0 | 11 | 29 | 17 | 27 | 11 | 0 | 4.0 |
| Workload | 0 | 0 | 29 | 52 | 11 | 5 | 0 | 3.9 |
| Difficulty | 0 | 0 | 5 | 35 | 35 | 23 | 0 | 4.8 |
| Learn Exp | 13 | 6 | 33 | 13 | 26 | 6 | 0 | 3.5 |

Most students were not satisfied with the course. The textbooks were difficult, tests did not reflect in-class material and there were too many students who were fluent. Some felt the course was poorly organized and that Pissowotzki could have been a little better prepared with lessons. However, a few students did say she was enthusiastic.

GER 324H1F Dreams - Desires - Delusions

Instructor(s): J. Noyes

| Enr: 10 | | Re | esp: 5 | | Retake: 75% | | | 5% |
|--------------|---|----|--------|----|-------------|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 40 | 40 | 6.2 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 | 60 | 6.2 |
| Communicates | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 | 0 | 60 | 5.8 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 20 | 60 | 6.4 |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 60 | 20 | 20 | 0 | 4.6 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 60 | 0 | 40 | 0 | 4.8 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 50 | 0 | 25 | 25 | 5.2 |

The course relied too heavily on a course website with students wanting more class discussions.

GER 325H1F Class and Society in 19th Century German Literature

Instructor(s): F. Seliger

| Enr: 12 | | Resp: 9 | | | | Retake: 100% | | | |
|--------------|---|---------|---|----|----|--------------|----|------|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean | |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 22 | 0 | 44 | 33 | 5.9 | |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 11 | 11 | 22 | 55 | 6.2 | |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 77 | 22 | 6.2 | |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 22 | 44 | 33 | 6.1 | |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 66 | 22 | 11 | 0 | 4.4 | |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 88 | 0 | 11 | 0 | 4.2 | |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 0 | 66 | 22 | 11 | 5.4 | |

GER 328H1S Staging Revolution

Instructor(s): F. Seliger

| Enr: 7 | Resp: 5 | | | | | , D | | |
|--------------|---------|---|---|----|-----|--------|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 | 6.0 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 60 | 40 | 6.4 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 60 | 20 | 6.0 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 80 | 20 | 6.2 |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 80 | 0 | 0 | 20 | 4.6 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 75 | 25 | 0 | 0 | 4.2 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 | 0 | 0 | 5.0 |

GER 363Y1Y Cultural History of East European Community 1800-2000

Instructor(s): A. Shternshis

| Enr: 9 | Resp: 7 | | | | | | | |
|--------------|---------|---|---|----|----|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 16 | 16 | 0 | 66 | 6.2 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 20 | 20 | 0 | 60 | 6.0 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 20 | 0 | 20 | 60 | 6.2 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 16 | 0 | 16 | 66 | 6.3 |
| Workload | 0 | 0 | 0 | 14 | 28 | 14 | 42 | 5.9 |
| Difficulty | 0 | 0 | 0 | 14 | 57 | 14 | 14 | 5.3 |

Learn Exp 0 0 0 20 20 0 60 6.0

The main comment was that there was too much reading material.

GER 370H1F Business German I

Instructor(s): M. Hager

| Enr: 15 | | Re | sp: 11 | | Retake: 90% | | | |
|--------------|---|----|--------|----|-------------|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 0 | 18 | 18 | 54 | 9 | 5.5 |
| Explains | 0 | 0 | 9 | 9 | 18 | 27 | 36 | 5.7 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 36 | 63 | 6.6 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 36 | 45 | 6.2 |
| Workload | 0 | 10 | 10 | 80 | 0 | 0 | 0 | 3.7 |
| Difficulty | 0 | 0 | 10 | 50 | 40 | 0 | 0 | 4.3 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 42 | 0 | 28 | 28 | 5.4 |

Students thought Hager was "enthusiastic, friendly, approachable and engaging." He explained the material clearly and effectively by writing new words and expressions on the board.

GER 400Y1Y Advanced German

Instructor(s): F. Seliger

| Enr: 12 | | Re | sp: 10 |) | | Reta | 6 | |
|--------------|---|----|--------|----|----|------|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 10 | 20 | 0 | 20 | 20 | 30 | 5.1 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 22 | 33 | 5.7 |
| Communicates | 0 | 0 | 10 | 10 | 0 | 40 | 40 | 5.9 |
| Teaching | 0 | 0 | 10 | 0 | 30 | 40 | 20 | 5.9 |
| Workload | 0 | 11 | 22 | 33 | 22 | 11 | 0 | 4.0 |
| Difficulty | 0 | 11 | 0 | 33 | 44 | 0 | 11 | 4.6 |
| Learn Exp | 0 | 25 | 0 | 0 | 25 | 37 | 12 | 4.9 |

GER 470H1S Business German II

Instructor(s): M. Hager

| Enr: 12 | | Re | sp: 10 |) | Retake: 100% | | | % |
|--------------|---|----|--------|----|--------------|----|----|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Mean |
| Presents | 0 | 0 | 10 | 20 | 40 | 20 | 10 | 5.0 |
| Explains | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 40 | 50 | 6.4 |
| Communicates | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 90 | 6.9 |
| Teaching | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 40 | 40 | 6.2 |
| Workload | 0 | 0 | 50 | 30 | 10 | 10 | 0 | 3.8 |
| Difficulty | 0 | 0 | 20 | 50 | 10 | 20 | 0 | 4.3 |
| Learn Exp | 0 | 0 | 0 | 42 | 14 | 42 | 0 | 5.0 |

Hager was a helpful, engaging and enthusiastic instructor. Students felt he did a good job with the course. Some found the textbook (dry".



